KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä joulukuuta 1996,

neuvoston direktiivin 96/16/EY soveltamissäännöksistä maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruussa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/80/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/16/EY [1] ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan, 4 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

direktiivin 96/16/EY korvattua neuvoston direktiivin 72/280/ETY on syytä muotoilla vastaavasti uudelleen 18 päivänä lokakuuta 1972 määräysten antamisesta maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruun täytäntöön panemiseksi tehdyn komission päätöksen 72/356/ETY [2] säännöksiä, sellaisena kuin ne ovat viimeksi muutettuna komission päätöksellä 86/180/ETY [3], jotta varmistettaisiin tilastojen jatkuva kehitys taloudellisten olosuhteiden mukaisesti,

päätöksen 72/356/ETY soveltamisesta saatu kokemus on osoittanut, että on tarpeen antaa yksityiskohtaisempia selittäviä huomautuksia tuotteista ja taulukoista,

yhteisön tilastojen yhdenmukaistamisen parantamiseksi olisi ennakoitava niiden täydellinen yhteensovittaminen teollista tuotantoa koskevan yhteisön tietojen keruun aikaansaamisesta 19 päivänä joulukuuta 1991 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3924/91 [4] tarkoitettuun Prodcom-luetteloon, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän maataloustilastokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Luettelo niistä maitovalmisteista, joita koskevat direktiivin 96/16/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tietojen keruut, on tämän päätöksen liitteessä I.

2 artikla

Direktiivin 96/16/EY 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tietojen antamiseen käytettävien taulukoiden mallit ovat tämän päätöksen liitteessä II.

3 artikla

Direktiivin 96/16/EY 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu työohjelma on tämän päätöksen liitteessä III:

4 artikla

Kumotaan päätös 72/356/ETY 1 päivästä tammikuuta 1997.

Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän päätökseen.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Yves-Thibault DE SILGUY

Komission jäsen

---

(1) EYVL N:o L 78, 28.3.1996, s. 27
(2) EYVL N:o L 246, 30.10.1972, s. 1
(3) EYVL N:o L 138, 24.5.1986, s. 49
(4) EYVL N:o L 374, 31.12.1991, s. 1

LIITE I

LUETTELO MAITOVALMISTEISTA

Tuote-koodi	Tuotteen kuvaus
1	**Tuoretuotteet**
11	Kulutusmaito
111	Raakamaito
112	Täysmaito:
1121	Pastöroitu
1122	Steriloitu
1123	UHT-käsitelty
113	Vähärasvainen maito
1131	Pastöroitu
1132	Steriloitu
1133	UHT-käsitelty
114	Rasvaton maito
1141	Pastöroitu
1142	Steriloitu
1143	UHT-käsitelty
12	Kirnumaito
13	Kerma jonka rasvapitoisuus painoprosentteina on
131	enintään 29 %
132	suurempi kuin 29 %
14	Hapanmaitotuotteet (jogurtit, juotavat jogurtit ja muut)
141	jotka sisältävät lisäaineita
142	jotka eivät sisällä lisäaineita
15	Maitopohjaiset juomat
16	Muut tuoretuotteet (maitovanukkaat ja muut)
2	**Valmistetut tuotteet**
21	Maitotiiviste
211	Makeuttamaton
212	Makeutettu
22	Maitojauhe
221	Maitojauhe kermasta
222	Rasvainen maitojauhe
223	Vähärasvainen maitojauhe
224	Rasvaton maitojauhe
225	Kirnumaitojauhe
226	Muut maitojauheet
23	Voi ja muut maitopohjaiset keltaiset rasvat
231	Voi
232	Sulatettu voi ja voiöljy
233	Muut maitopohjaiset keltaiset rasvat

Tuote-koodi	Tuotteen kuvaus
24	Juusto
241	Jaoteltuna maidon mukaan
2411	Lehmänmaidosta valmistettu
2412	Lampaanmaidosta valmistettu
2413	Muut (sekoitukset ja puhvelinmaidosta valmistettu)
2414	Muut (sekoitukset tai puhvelinmaidosta valmistettu)
242	Juusto (kaikista maidoista) luokittain:
2421	Pehmeä
2422	Puolipehmeä
2423	Puolikova
2424	Kova
2425	Erittäin kova
2426	Tuorejuusto
25	Sulatejuusto
26	Kaseiinit ja kaseinaatit
27	Heran kokonaismäärä
271	Hera nestemäisenä
272	Hera tiivisteenä
273	Hera jauheena tai herajuustoharkkoina
274	Laktoosi (maitosokeri)
275	Laktalbumiini
28	Muut valmistetut tuotteet

SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET

KULUTUSMAITO (11)

Kulutusmaito: raakamaito, täysmaito, vähärasvainen maito ja rasvaton maito, jotka eivät sisällä lisäaineita.

— Koskee ainoastaan suoraan kulutukseen tarkoitettua maitoa, joka on pääasiallisesti pakattu kahden litran tai sitä pienempiin pakkauksiin.

— Sisältää myös vitaminoidun maidon.

Raakamaito (111): maito, joka on tuotettu lypsämällä yhden tai useamman lehmän, lampaan, vuohen tai puhvelin maitorauhasista ja jota ei ole kuumennettu yli 40 °C:n lämpötilaan tai käsitelty millään vaikutukseltaan vastaavalla tavalla (Neuvoston direktiivi 92/46/ETY, EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 3).

Täysmaito (112): maito, joka on maidonjalostamossa kuumennettu vähintään yhden kerran tai käsitelty vaikutukseltaan vastaavalla sallitulla tavalla ja jonka rasvapitoisuus joko on luonnostaan vähintään 3,50 prosenttia tai on käsittelemällä saatu vähintään 3,50 prosentiksi (Neuvoston asetus (ETY) N:o 1411/71, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1971, EYVL N:o L 148, 3.7.1971, s. 4).

— Sisältää myös ruotsalaiset kulutusmaidot, jotka tunnetaan nimeltä "gammaldags mjölk" ja "standardmjölk" ja joiden maitorasvapitoisuudet ovat 4,2 % ja 3 %.

Vähärasvainen maito (113): maito, joka on maidonjalostamossa kuumennettu vähintään yhden kerran tai käsitelty vaikutukseltaan vastaavalla sallitulla tavalla ja jonka rasvapitoisuus on käsittelemällä saatu vähintään 1,50 prosentiksi ja enintään 1,80 prosentiksi (Neuvoston asetus (ETY) N:o 1411/71, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1971, EYVL N:o L 148, 3.7.1971, s. 4).

— Sisältää myös suomalaisen kulutusmaidon, jonka nimi on "ykkösmaito / ettans mjölk" ja jonka maitorasvapitoisuus on 1 %.

— Sisältää myös ruotsalaiset kulutusmaidot, jotka tunnetaan nimellä "ekologisk mjölk" ja "mellanmjölk" ja joiden maitorasvapitoisuudet ovat 2 % ja 1,5 %.

— Sisältää myös itävaltalaisen kulutusmaidon, jonka maitorasvapitoisuus on 2 %- 2,5 %.

Rasvaton maito (114): maito, joka on maidonjalostamossa kuumennettu vähintään yhden kerran tai käsitelty vaikutukseltaan vastaavalla sallitulla tavalla ja jonka rasvapitoisuus on käsittelemällä saatu enintään 0,30 prosentiksi. (Neuvoston asetus (ETY) N:o 1411/71, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1971, EYVL N:o L 148, 3.7.1971, s. 4).

— Sisältää myös ruotsalaiset kulutusmaidot, jotka tunnetaan nimellä "lättmjölk" ja "minimjölk" ja joiden maitorasvapitoisuudet ovat 0,5 % ja 0,07 %.

— Sisältää myös itävaltalaisen kulutusmaidon, jonka maitorasvapitoisuus on 0,5 %.

Pastöroitu: pastöroidun maidon on oltava käsitelty lyhytaikaisessa korkeassa lämpötilassa (vähintään 71,7 °C 15 sekunnin ajan tai muu vastaava yhdistelmä) tai pastörointikäsittelyllä käyttäen erilaisia aika- ja lämpöyhdistelmiä vastaavan vaikutuksen aikaansaamiseksi (Neuvoston direktiivi 92/46/ETY, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1992, EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 24).

Steriloitu: steriloidun maidon

— on oltava kuumennettu ja steriloitu ilmatiiviisti suljetuissa pakkauksissa tai säiliöissä, ja sulkimen tulee pysyä koskemattomana.

— on oltava säilyvyydeltään sellaista, että kun sitä on säilytetty 15 vuorokautta suljetussa astiassa +30 °C:n lämpötilassa, pistokokeissa ei havaita laadun muuttumista (Neuvoston direktiivi 92/46/ETY, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1992, EYVL N:o L 268, 14.9.1992 s. 25).

UHT-käsitelty: UHT-käsitelty maito (tai iskukuumennettu maito) saadaan raakamaidosta lämpökäsittelyllä, jolloin jatkuvasti virtaava maito kuumennetaan lyhyeksi ajaksi korkeaan lämpötilaan (vähintään +135 °C ainakin sekunnin ajan) (Neuvoston direktiivi 92/46/ETY, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1992, EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 24).

— Jäsenvaltiot, jotka eivät tee eroa steriloidun ja UHT-käsitellyn maidon välillä, voivat esittää ne yhdessä.

KIRNUMAITO (12)

Kirnumaito: voin valmistuksessa (jatkuvalla kirnuamisella ja erottamalla kiinteät rasvat) maidosta tai kermasta muodostuva sivutuote (myös hapan tai hapatettu).

— Lisäaineita sisältävä kirnumaito on sisällytettävä maitopohjaisiin juomiin.

KERMA (13)

Kerma: rasvakerros, joka muodostuu luonnostaan maidon pintaan emulgoivien rasvapallojen hitaasti kerääntyessä. Jos se poistetaan kuorimalla maidon pinnalta tai jos se erotetaan maidosta keskipakovoimalla kermaseparaattorissa, on sillä muiden maidon ainesosien lisäksi suhteellisen korkea rasvapitoisuus (joka on tavallisesti suurempi kuin 10 prosenttia tuotteen painosta).

Kerma (13): sisältää käsitellyn ja kansallisen maitoalan ulkopuolelle käytettävissä oleva meijereiden ulkopuolelle toimitettavaksi (= ihmisravinnoksi, suklaan, jäätelön tai muun sellaisen valmistuksen raaka-aineeksi) tarkoitettu käsitelty kerma. Ei sisällä muiden maitotuotteiden valmistukseen tarkoitetun välivaiheen tuotantoa kuten muiden nimikkeiden osalta.

Kerma, jonka rasvapitoisuus on enintään 29 painoprosenttia (131).

Kerma, jonka rasvapitoisuus on suurempi kuin 29 painoprosenttia (132).

— Taulukko A / "Vastaanotettu": (vastaavana maitomääränä) maatilojen meijereille toimittama raaka-aine.

— Taulukko B / "Käytettävissä": maatilalla separoitu ja meijeriin toimitettu kerma

— Taulukko A/"Saadut tuotteet" ja Taulukko B/"Käyttö":

  — pastöroitu, steriloitu tai UHT-käsitelty

  — tarkoittaa myös hapatettua kermaa

  — tarkoittaa myös kermaa tölkissä tai säilykekermaa.

HAPANMAIDOT (14)

Hapanmaidot: maitotuotteet, joiden pH-arvo on 3,8-5,5.

— Tarkoittaa jogurtteja, juotavia jogurtteja, valmistettuja jogurtteja, lämpökäsiteltyjä hapatettuja maitoja ja muita

— Sisältää myös bifidus-pohjaiset tai bifidusta sisältävät tuotteet.

Hapanmaidot, jotka sisältävät lisäaineita (141): makeutetut hapanmaitotuotteet on lisättävä kohtaan 142.

Hapanmaidot, jotka eivät sisällä lisäaineita (142): sisältää myös hapanmaitotuotteet, jotka on makeutettu sokerilla ja/tai makeutusaineilla.

MAITOPOHJAISET JUOMAT (15)

Maitopohjaiset juomat: muut nestemäiset tuotteet, jotka sisältävät vähintään 50 prosenttia maitotuotteita, mukaan lukien herapohjaiset tuotteet.

— Sisältää kaakaolla maustetut maidot, kirnumaidon, jossa on lisäaineita tai joka on maustettu, ja niin edelleen.

MUUT TUORETUOTTEET (16)

— Tarkoittaa tuoreita maitotuotteita, joita ei ole mainittu muualla, pääasiassa maitopohjaisia jälkiruokia (maitovanukkaat, vaahdot tai muut sellaiset) ja ilmoittavissa yrityksissä valmistettuja jäätelöitä (ja muita sen kaltaisia tuotteita).

— Sisältää myös maitojälkiruokasäilykkeet.

— Sisältää myös maatiloilta vastaanotetut kotituotteet (kohdassa käytettävissä olevat määrät/III.4) ja jotka on saatettu markkinoille jalostamattomina (lukuun ottamatta pakkausta).

MAITOTIIVISTE (21)

Maitotiiviste: ainoastaan täysmaidosta, vähärasvaisesta tai rasvattomasta maidosta osittaisella veden poistamisella saatu tuote,

— Sisältää myös haihdutetun maidon (lämpökäsittely) ja tiivistetyn maidon, johon on lisätty sokeria.

— Sisältää myös maitotiivisteen, jota käytetään "chocolate crumbin" valmistuksessa; "chocolate crumb" on kuivatuote, joka koostuu maidosta, sokerista ja kaakaomassasta seuraavissa suhteissa:

  — maitorasva: yli 6,5 painoprosenttia, mutta alle 11 painoprosenttia

  — kaakao: yli 6,5 painoprosenttia, mutta alle 15 painoprosenttia

  — sakkaroosi (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina laskettuna): yli 50 painoprosenttia, mutta alle 60 painoprosenttia

  — maidon rasvaton kuiva-aine: yli 17 painoprosenttia, mutta alle 30 painoprosenttia

  — vesi: yli 0,5 painoprosenttia, mutta alle 3,5 painoprosenttia.

  Koostumus 15 päivänä helmikuuta 1984 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 380/84 liitteen I mukainen (EYVL N:o L 46, 16.2.1984, s. 26).

MAITOJAUHEET (22)

Maitojauheet: tuote, joka on saatu poistamalla vesi kermasta, täysmaidosta, vähärasvaisesta maidosta, rasvattomasta maidosta, kirnumaidosta tai hapatetusta maidosta.

— Sisältää myös raaka-aineeseen ennen tuotteen kuivaamista lisätyt aineet.

— Sisältää myös meijereissä valmistetuissa pikkulasten ruoiksi tarkoitetuissa jauheissa ja eläinten rehuissa olevan maitojauheen.

Maitojauhe kermasta (221): maitojauhe, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 42 prosenttia tuotteen painosta.

Rasvainen maitojauhe (222): maitojauhe, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 26 ja alle 42 prosenttia tuotteen painosta.

Vähärasvainen maitojauhe (223): maitojauhe, jonka maitorasvapitoisuus on yli 1,5 ja alle 26 prosenttia tuotteen painosta.

Rasvaton maitojauhe (224): maitojauhe, jonka maitorasvapitoisuus on enintään 1,5 prosenttia tuotteen painosta.

Kirnumaitojauhe (225): kirnumaidosta valmistettu jauhe.

Muut maitojauheet (226): juoksetettu maito ja kerma, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös jos siihen on lisätty sokeria tai muuta makeutusainetta, makuainetta tai hedelmää tai kaakaota, jauheena.

— Sisältää myös kerma-, maito, kirnumaito- ja/tai herajauheseokset.

— Sisältää myös proteenipohjaisen jauheen.

VOI (23)

***Voin kokonaismäärä ja muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet* (23):** sisältää voin, sulatetun voin ja voiöljyn sekä muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet ilmoitettuna vastaavana määränä voita, jonka maitorasvapitoisuus vastaa 82 prosenttia tuotteen painosta.

— Taulukko A: Tanska: sisältää ainoastaan voin (231).

— Taulukko B: Nimikkeet 231 (voi), 232 (sulatettu voi ja voiöljy) ja 233 (muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet) on ilmoitettava tuotepainona. Ainoastaan nimike 23 on ilmoitettava vastaavaksi voimääräksi muutettuna.

Voi (231): tuote, jonka maitorasvapitoisuus on vähintään 80 prosenttia ja alle 90 prosenttia, veden pitoisuus enintään 16 prosenttia ja rasvattomien kuiva-aineiden enimmäispitoisuus 2 prosenttia .

— Sisältää myös voin, jossa on erittäin vähäisiä määriä yrttejä, mausteita, makuaineita ja niin edelleen, sillä edellytyksellä, että tuotteella on yhä voin ominaispiirteet.

Sulatettu voi ja voiöljy (232):

Sulatettu voi: sulatetun voin maitorasvapitoisuus on yli 85 prosenttia tuotteen painosta. Nimike kattaa sulatetun voin sellaisenaan ja lisäksi joitakin muita vastaavia voilajeja, joista on poistettu vettä ja jotka tunnetaan yleisesti eri nimillä, kuten: "voi, josta on poistettu vettä", "vedetön voi", "voiöljy" ja "voirasva" (maitorasva) ja tiivistetty voi.

Voiöljy: tuote, joka voidaan saada maidosta, kermasta tai voista sellaisilla menetelmillä, joilla poistetaan vesi ja rasvaton kuiva-aine, ja jonka maitoperäisten rasvojen vähimmäispitoisuus on 99,3 painoprosenttia ja veden enimmäispitoisuus 0,5 painoprosenttia.

— Sisältää myös "gheen".

— Päällekkäisten tietojen välttämiseksi tarkoittaa ainoastaan tuotantoa suoraan kermasta.

Muut keltaisesta rasvasta valmistetut tuotteet (233):

Kevytvoi: voita vastaava tuote, jonka maitorasvapitoisuus on alle 80 painoprosenttia lukuun ottamatta kaikkia muita rasvoja (Myyntinimet: kevyempi voi, vähärasvainen voi ja maitorasvalevite).

Kasvi- ja/tai eläinperäisistä rasvoista koostuvat seokset: Tuotteet, jotka esiintyvät pääosin vesi rasvassa -tyyppisenä kiinteänä ja taipuisana emulsiona ja jotka on valmistettu kiinteistä ja/tai nestemäisistä ihmisravinnoksi kelpaavista kasvi- ja/tai eläinrasvoista ja joiden maitorasvan pitoisuus vaihtelee 10 prosentista 80 prosenttiin rasvapitoisuudesta.

JUUSTO (24)

Juusto: kiinteä tai puolikiinteä, tuore tai jalostettu tuote, joka on saatu saostamalla maidosta, rasvattomasta maidosta, vähärasvaisesta maidosta, kermasta, herakermasta tai kirnumaidosta yksinään tai näiden tuotteiden yhdistelmästä juoksetteella tai muulla sopivalla saostamistavalla ja poistamalla osittain tällaisesta saostamisesta saatu hera. (Codex Alimentarius — FAO, Osa XVI, standardi A-6)

— Taulukko A:
  — ainoastaan lehmänmaidosta,
  — sisältää myös sulatejuuston valmistukseen käytetyn juuston, mutta ei sulatejuustoa.

— Taulukko B:
  — sisältää kaikki eri juustoluokat (ja juustoaineluokat), jotka on saatu kaikista maitolajeista (242),
  — sisältää myös ricottan,
  — juuston määriin ei lasketa mukaan sulatejuuston valmistukseen käytettyä juustoa,
  — jako kovuuden mukaisiin pääluokkiin on seuraava laaditaan juuston rasvattoman osan kosteuspitoisuuden mukaan MFFB ("Moisture on a fat-free basis"):

$$\frac{\text{juustossa olevan veden paino}}{\text{kokonaispaino} - \text{rasvan määrä juustossa}} \times 100$$

Pehmeä juusto (2421): juusto, jonka MFFB jalostettuna on yleensä vähintään 68 prosenttia.

Puolipehmeä juusto (2422): juusto, jonka MFFB jalostettuna on yleensä vähintään 62 prosenttia ja pienempi kuin 68 prosenttia.

Puolikova juusto (2423): juusto, jonka MFFB jalostettuna on yleensä vähintään 55 prosenttia ja pienempi kuin 62 prosenttia.

Kova juusto (2424): juusto, jonka MFFB jalostettuna on yleensä vähintään 47 prosenttia ja pienempi kuin 55 prosenttia.

Erittäin kova juusto (2425): juusto, jonka MFFB jalostettuna on yleensä pienempi kuin 47 prosenttia.

Tuorejuusto (2426): tuote, joka on valmistettu juoksetetusta maidosta, josta on poistettu suurin osa herasta (esimerkiksi valuttamalla tai puristamalla).

— Sisältää myös juustoaineen (muun kuin jauheena), joka sisältää enintään 30 prosenttia painosta lisättyä sokeria tai hedelmiä. Sisältää heratuorejuuston (juusto, joka on valmistettu heratiivisteestä lisäämällä maitoa tai maitorasvaa).

SULATEJUUSTO (25)

Sulatejuusto: tuote, joka on valmistettu jauhamalla, sekoittamalla, sulattamalla ja emulgoimalla lämmön ja emulgaattorien avulla yhtä tai useampia juustolajeja joko lisäämällä tai lisäämättä maitovalmisteita ja/tai muita elintarvikkeita. (Codex Alimentarius — FAO, Osa XVI, standardi A-8 b)

KASEIINIT JA KASEINAATIT (26)

Kaseiinit: kaseiini on maidon tärkein valkuaisaine. Se saadaan rasvattomasta maidosta saostamalla (juoksettamalla), yleensä hapatteilla tai juoksetteella. Nimikkeet sisältävät erilaisia kaseiineja, joiden ominaisuudet vaihtelevat maidon juoksetusmenetelmän mukaan: esimerkiksi hapan kaseiini, juoksetekaseiini (parakaseiini). (Harmonoidun järjestelmän selittävät huomautukset VI jakso, 35 ryhmä [N:o 35.01])

Kaseinaatit: kaseinaatteihin (kaseiinisuoloihin) kuuluvat erityisesti natrium- ja ammoniumkaseinaatit, joita kutsutaan "liukeneviksi kaseiineiksi" ja joita yleensä käytetään tiivisteruokien tai lääkeaineiden valmistukseen, sekä kalsiumkaseinaatti, jota käytetään pääasiassa ominaispiirteidensä mukaan elintarvikkeiden valmistuksessa tai liimana. (Harmonoidun järjestelmän selittävät huomautukset VI jakso, 35 ryhmä [N:o 35.01])

HERA (27)

Hera: juuston tai kaseiinin valmistuksen sivutuote. Nestemäinen hera sisältää luonnollisia ainesosia (keskimäärin 4,8 prosenttia laktoosia, 0,8 prosenttia valkuaista ja 0,2 prosenttia rasvaa tuotteen painosta), jotka jäävät jäljelle kun kaseiini ja suurin osa rasvasta on poistettu maidosta.

Heran kokonaismäärä (27): sisältää myös meijerissä rehun valmistukseen käytetyn heran.

— Nimikkeet 271 (hera nestemäisenä), 272 (hera tiivisteenä) 273 (hera jauheena tai herajuustoharkkoina), 274 (laktoosi) ja 275 (laktalbumiini) on ilmoitettava tuotepainona. Ainoastaan nimike 27 (heran kokonaismäärä) on ilmoitettava vastaavaksi nestemäiseksi heramääräksi muutettuna, eikä se voi missään tapauksessa olla edellä mainittujen määrien yhteissumma.

Hera nestemäisenä (271): pääasiassa rehuksi käytettäväksi toimitettu hera, lukuun ottamatta raaka-aineena käytettäviä määriä.

Hera tiivisteenä (272).

Hera jauheena tai herajuustoharkkoina (273).

Laktoosi (maitosokeri) (274).

Laktalbumiini (275): yksi heraproteiinien pääainesosista.

MUUT VALMISTETUT TUOTTEET (28)

— Tarkoittaa valmistettuja maitotuotteita (täsmennettävä), joita ei ole nimetty muualla, pääasiassa laktoferriinejä.

— Sisältää myös maatiloilta vastaanotetut kotituotteet (kohdassa käytettävissä olevat määrät/III.4) ja tuotteet, jotka on saatettu markkinoille jalostamattomina (lukuun ottamatta pakkausta tai kypsytystä).

LIITE II

TAULUKKO A

Kuukausittainen tilasto vastaanotetusta lehmänmaidosta ja siitä saaduista tuotteista

Maa ..... Kuukausi ..... Vuosi .....

A. VASTAANOTETTU		Määrät (1 000 t)	Rasva-pitoisuus (%)	Valkuais-pitoisuus (%)
1. Lehmänmaito, joka on lähtöisin maatiloilta:		.....	.....	.....
2. Kerma, joka on lähtöisin maatiloilta:		.....	.....	.....
Tuotekoodi	B. SAADUT TUOTTEET	(1 000 t)		
11	Kulutusmaito	.....		
13	Kerma	.....		
14	Hapanmaitotuotteet	.....		
21	Maitotiiviste	.....		
221 + 222 + 223	Maitojauhe kermasta, rasvainen maitojauhe ja vähärasvainen maitojauhe	.....		
224	Rasvaton maitojauhe	.....		
23	Voi (kokonaismäärä vastaavaksi voimääräksi muutettuna)	.....		
2411	Juusto lehmänmaidosta valmistettu	.....		

TAULUKKO B

Vuosittainen tilasto maidon (kaikki maidot) tuotannosta ja käytöstä meijereissä

Maa ..... Vuosi .....

A. KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT MÄÄRÄT	Määrät (1 000 t)	Maitorasvan määrä (t)	Valkuaisen määrä (t)
	1	2	3
I. Lehmänmaito, joka on vastaanotettu maatiloilta:	.....	.....	.....
II. Muut maatiloilta vastaanotetut määrät:			
1. Lampaanmaito	.....	.....	
2. Vuohenmaito	.....	.....	
3. Puhvelinmaito	.....	.....	
4. Kerma	.....	.....	
5. Rasvaton maito ja kirnumaito	.....	.....	
6. Muut tuotteet (tarkennettava)	.....		
III. Tuonti ja yhteisössä meijereistä saapuneet:			
1. Täysmaito, mukaan lukien raakamaito	.....	.....	
11. josta jäsenvaltioista	.....	.....	
2. Rasvaton maito	.....	.....	
21. josta jäsenvaltioista	.....	.....	
3. Kerma	.....	.....	
31. josta jäsenvaltioista	.....	.....	
4. Muut tuotteet (tarkennettava)	.....		
41. josta jäsenvaltioista	.....		

Maa ..... Vuosi .....

Tuote-koodi	B. KÄYTTÖ	Määrät (1 000 t)	Maito-rasvan määrä (t)	Raaka-aineet	
				Täysmaito (1 000 t)	Rasvaton maito (1 000 t)
		1	2	3	4
1	**Tuoretuotteet**		.....	.....	.....
11	Kulutusmaito	.....	.....	.....	.....
111	Raakamaito	.....			
112	Täysmaito	.....			
1121	Pastöroitu	.....			
1122	Steriloitu	.....			
1123	UHT-käsitelty	.....			
113	Vähärasvainen maito	.....			
1131	Pastöroitu	.....			
1132	Steriloitu	.....			
1133	UHT-käsitelty	.....			
114	Rasvaton maito	.....			
1141	Pastöroitu	.....			
1142	Steriloitu	.....			
1143	UHT-käsitelty	.....			
12	Kirnumaito	.....	.....	.....	.....
13	Kerma	.....	.....	.....	.....
	jonka rasvapitoisuus painoprosentteina on:				
131	enintään 29 %	.....			
132	suurempi kuin 29 %	.....			
14	Hapanmaito (jogurtit ja muut)	.....	.....	.....	.....
141	jotka sisältävät lisäaineita	.....			
142	jotka eivät sisällä lisäaineita	.....			
15	Maitopohjaiset juomat	.....	.....	.....	.....
16	Muut tuoretuotteet (maitovanukkaat ja muut)	.....	.....	.....	.....

Maa ..... Vuosi .....

Tuote-koodi	B. KÄYTTÖ	Määrät (1 000 t)	Maitorasvan määrä (t)	Raaka-aineet	
				Täysmaito (1 000 t)	Rasvaton maito (1 000 t)
		1	2	3	4
2	**Valmistetut tuotteet**		.....	.....	.....
21	Maitotiiviste	.....	.....	.....	.....
211	Makeuttamaton	.....			
212	Makeutettu	.....			
22	Maitojauhe	.....	.....	.....	.....
221	Maitojauhe kermasta	.....			
222	Rasvainen maitojauhe	.....	.....	.....	.....
223	Vähärasvainen maitojauhe	.....			
224	Rasvaton maitojauhe	.....	.....	.....	.....
225	Kirnumaitojauhe	.....	.....	.....	.....
226	Muut maitojauheet	.....	.....	.....	.....
23	Voi ja muut maitopohjaiset keltaiset rasvat	.....	.....	.....	.....
231	Voi	.....	.....	.....	.....
232	Sulatettu voi ja voiöljy	.....	.....	.....	.....
233	Muut maitopohjaiset keltaiset rasvat	.....	.....	.....	.....
24	Juusto	.....	.....	.....	.....
241	Jaoteltuna maidon mukaan:				
2411	Lehmänmaidosta valmistettu	.....	.....	.....	.....
2412	Lampaanmaidosta valmistettu	.....			
2413	Vuohenmaidosta valmistettu	.....			
2414	Muut (sekoitukset tai puhvelinmaito)	.....			
242	Juusto (kaikista maidoista) luokittain				
2421	Pehmeä	.....			
2422	Puolipehmeä	.....			
2423	Puolikova	.....			
2424	Kova	.....			
2425	Erittäin kova	.....			
2426	Tuorejuusto	.....			
25	Sulatejuusto	.....			
26	Kaseiinit ja kaseinaatit	.....	.....	.....	.....
27	Heran kokonaismäärä	.....	.....		
271	Hera nestemäisenä	.....			
272	Hera tiivisteenä	.....			
273	Hera jauheena tai herajuustoharkkoina	.....			
274	Laktoosi (maitosokeri)	.....			
275	Laktalbumiini	.....			
28	Muut valmistetut tuotteet (täsmennettävä)	.....	.....	.....	.....

Maa ..... Vuosi: .....

Tuote-koodi	B. KÄYTTÖ	Määrät (1 000 t)	Maitorasvan määrä (t)	Raaka-aineet	
				Täysmaito (1 000 t)	Rasvaton maito (1 000 t)
		1	2	3	4
3	**Rasvaton maito ja kirnumaito tiloille palautettu**	.....	.....		.....
4	**Pakkaamaton maidon ja kerman vienti ja lähetykset yhteisössä**	.....	.....	.....	.....
41	josta jäsenvaltioiden	.....	.....	.....	.....
5	**Muu käyttö** (täsmennettävä)	.....	.....	.....	.....
6	**Erot**		.....	.....	.....
	Yhteensä		.....	.....	.....

TAULUKKO C

Maidon (kaikki maidot) vuosittainen tuotanto ja käyttö maatiloilla

Maa: ..... Vuosi: .....

A. KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT MÄÄRÄT (1 000 t)

	Täysmaito		Rasvaton maito ja kirnumaito
1. Lehmänmaito	.....	1. Meijerien palauttama	.....
1.1 josta lypsylehmän maitoa	.....	2. Kermatoimitusten tase	.....
2. Lampaanmaito	.....	3. Kotivoin ja -kerman tuotannosta	.....
3. Vuohenmaito	.....		
4. Puhvelinmaito	.....		
Yhteensä	.....	Yhteensä	.....

B. KÄYTTÖ (1 000 t)

	Täysmaito		Rasvaton maito ja kirnumaito
1. Kulutusmaito	.....	1. Kulutusmaito	.....
a) Kotitarvekäyttö	.....	2. Kotijuusto	.....
b) Suoramyynti	.....	3. Eläinten ravinto	.....
2. Kotivoi ja -kerma	.....	4. Toimitetu meijereihin	.....
3. Kotijuusto	.....		
4. Muut tuotteet	.....		
5. Eläinten ravinto	.....		
6. Toimitettu meijereihin	.....		
a) Maito	.....		
b) Kerma (vastaavaksi maitomääräksi muutettuna)	.....		
c) Muut tuotteet (tarkennettava)	.....		
7. Erot ja hävikit	.....		
Yhteensä	.....	Yhteensä	.....

C. SAADUT TUOTTEET (1 000 t)

1. Kulutusmaito	.....
a) Kotitarvekäyttö	.....
b) Suoramyynti	.....
2. Kotikerma	.....
josta toimitettu meijereihin	.....
3. Kotivoi	.....
josta toimitettu meijereihin	.....
4. Kotijuusto	.....
josta toimitettu meijereihin	.....
5. Muut tuotteet (tarkennettava)	.....
josta toimitettu meijereihin	.....

TAULUKKO D

Yritysten (1) jakautuminen vuosittain vastaanotetun maitomäärän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Vastaanotettua maitoa (tonnia/vuosi)	Yritysten lukumäärä	Vastaanotettua maitoa (1 000 t)
enintään 5 000	.....	.....
5 001—20 000	.....	.....
20 001—50 000	.....	.....
50 001—100 000	.....	.....
100 001—300 000	.....	.....
yli 300 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

(1) Neuvoston direktiivin 96/16/EY 2 artiklan 1 alakohdassa tarkoitetut.

TAULUKKO E

Vastaanottokeskusten (1) jakautuminen vuosittain vastaanotetun maitomäärän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Vastaanotettua maitoa (tonnia/vuosi)	Lukumäärä	Vastaanotettua maitoa (1 000 t)
enintään 1 000	.....	.....
1 001—5 000	.....	.....
yli 5 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

(1) Neuvoston direktiivin 96/16/EY 2 artiklan 2 alakohdassa tarkoitetut.

TAULUKKO F

Yritysten jakautuminen käsitellyn maidon määrän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Vastaanotettua maitoa (tonnia/vuosi)	Yritysten lukumäärä	Määrä (1 000 t)
enintään 5 000	.....	.....
5 001—20 000	.....	.....
20 001—50 000	.....	.....
50 001—100 000	.....	.....
100 001—300 000	.....	.....
yli 300 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

TAULUKKO G.1

Yritysten jakautuminen eräiden maitovalmisteryhmien vuosituotannon määrän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Tuoteryhmät: TUORETUOTTEET (1)

Saadut tuotteet (tonnia/vuosi)	Yritysten lukumäärä	Vuosituotanto (1 000 t)
enintään 1 000	.....	.....
1 001—10 000	.....	.....
10 001—30 000	.....	.....
30 001—50 000	.....	.....
50 001—100 000	.....	.....
yli 100 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

TAULUKKO G.2

Yritysten jakautuminen eräiden maitovalmisteryhmien vuosituotannon määrän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Tuoteryhmät: KULUTUSMAITO (11)

Saadut tuotteet (tonnia/vuosi)	Yritysten lukumäärä	Vuosituotanto (1 000 t)
enintään 1 000	.....	.....
1 001—10 000	.....	.....
10 001—30 000	.....	.....
30 001—100 000	.....	.....
yli 100 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

TAULUKKO G.3

Yritysten jakautuminen eräiden maitovalmisteryhmien vuosituotannon määrän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Tuoteryhmät: MAITOJAUHEET (22)

Saadut tuotteet (tonnia/vuosi)	Yritysten lukumäärä	Vuosituotanto (1 000 t)
enintään 1 000	.....	.....
1 001—5 000	.....	.....
5 001—20 000	.....	.....
yli 20 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

TAULUKKO G.4

Yritysten jakautuminen eräiden maitovalmisteryhmien vuosituotannon määrän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Tuoteryhmät: VOI (23)

Saadut tuotteet (tonnia/vuosi)	Yritysten lukumäärä	Vuosituotanto (1 000 t)
enintään 100	.....	.....
101—1 000	.....	.....
1 001—5 000	.....	.....
5 001—10 000	.....	.....
yli 10 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

TAULUKKO G.5

Yritysten jakautuminen eräiden maitovalmisteryhmien vuosituotannon määrän mukaan

Maa: ..... Tilanne 31 päivänä joulukuuta: .....

Tuoteryhmät: JUUSTO (24)

Saadut tuotteet (tonnia/vuosi)	Yritysten lukumäärä	Vuosi-tuotanto (1 000 t)
enintään 100	.....	.....
101—1 000	.....	.....
1 001—4 000	.....	.....
4 001—10 000	.....	.....
yli 10 000	.....	.....
Yhteensä	.....	.....

SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET

TAULUKKO A

Tätä taulukkoa koskevat tiedot viittaavat ainoastaan lehmänmaitoon sekä vastaanotettuina määrinä että valmistettuina tuotteina (tästä syystä sekoitukset eivät kuulu siihen).

Kun on kyse viikoittaisista tiedoista, kahdelle kuukaudelle osuvien viikkojen tiedot on jaettava ja eriteltävä sen mukaan, kuinka monta kyseisen viikon päivää osuu kullekin kuukaudelle.

Rasvapitoisuus:

— maidon rasvapitoisuus prosentteina tuotteen painosta,

— painotettu kansallinen keskiarvo saatujen tietojen perusteella Röse-Gottlieb menetelmään viittaamalla (koodi IDF/FIL 1C:1987).

Valkuaispitoisuus:

— maitoproteiinien määrä prosentteina tuotteen painosta

— painotettu kansallinen keskiarvo saatujen tietojen perusteella Kjeldahlin menetelmään viittaamalla.

Saadut tuotteet: käsiteltyjen tuoreiden maitotuotteiden määrien katsotaan olevan käytettävissä toimitettavaksi meijereiden ulkopuolelle.

TAULUKKO B

Päällekkäisten tietojen välttämiseksi ei oteta huomioon samassa meijerissä käytettyjä maitotuotteita, jotka käytetään muiden maitotuotteiden valmistukseen.

Samoin tähän taulukkoon merkityt tiedot viittaavat "kansallisen meijerin" käsitteeseen. Tämän vuoksi mitään raaka— aineita tai tuotteita koskevaa kauppaa jäsenvaltioissa sijaitsevien meijereiden välillä ei voida lukea kansalliseen tuotantoon kuuluvaksi.

Käytettävissä olevat määrät / I ja II — vastaanotettu maito: tarkoittaa kaikkien täysmaitojen (lehmän- , lampaan- , vuohen- ja puhvelinmaito) ja maitotuotteiden hankintaa suoraan maatiloilta.

Käytettävissä olevat määrät / II.6: tarkoittaa muita suoraan maatiloilta vastaanotettuja maitotuotteita (kuten juusto, voi tai jogurtti). Nämä tuotteet, olivatpa ne jalostettuja tai eivät, on tarkoitettu meijereiden valmistusprosessiin, ja ne on ilmoitettava taulukon osassa B- KÄYTTÖ.

Käytettävissä olevat määrät / III.4: tarkoittaa kaikkia muista maista lähtöisin olevia maitotuotteita (kuten juusto, voi tai jogurtti). Nämä tuotteet, olivatpa ne tarkoitetut meijereiden valmistusprosessiin tai eivät, on ilmoitettava taulukon osassa B- KÄYTTÖ.

Jos ne on tarkoitettu saattaa markkinoille jalostamattomina (lukuun ottamatta pakkausta tai parantamista), on ne ilmoitettava kohdassa 16 (tuoreet kotituotteet) tai kohdassa 28 (valmistetut kotituotteet).

Käytettävissä olevat määrät / III — Tuonti ja saapuneet yhteisössä: pakkaamattomana tai kahden litran tai sitä suuremmissa pakkauksissa.

Sarake 1 — Määrät: jollei toisin mainita, merkittävät määrät viittaavat raaka-aineen/lopputuotteen nettopainoon (1 000 tonnia).

Käsiteltyjen tuoreiden maitotuotteiden määrien katsotaan olevan käytettävissä toimitettavaksi meijereiden ulkopuolelle.

Sarake 2 / B. Käyttö — Maitorasva: — kyseessä olevan tuotteen valmistukseen käytetyn maidon rasvan määrä tonneina mukaan lukien mahdollinen hävikki valmistusprosessin aikana.

Sarake 3 / A. Käytettävissä — Maidon valkuainen: kerätyn lehmänmaidon sisältämä maidon valkuaisen määrä (tonneina).

Sarake: 3 / B. Käyttö — Täysmaito: kyseisen tuotteen valmistukseen käytetyn täysmaidon määrät tonneina, mukaan lukien valmistusprosessin aikana tapahtuvat mahdolliset hävikit.

Sarake 4 / B. Käyttö — Rasvaton maito:

— positiivinen luku: kyseisen tuotteen valmistukseen käytetyn rasvattoman maidon määrä (1 000:ina tonneina) mukaan lukien mahdollinen hävikki valmistusprosessin aikana

— negatiivinen luku: kyseisen tuotteen valmistusprosessin aikana talteenotetun rasvattoman maidon määrät (1 000:ina tonneina) (esimerkiksi rasvattoman maidon määrät, jotka otetaan talteen valmistettaessa voita täysmaidosta tai kermasta).

Muu käyttö (koodit 3-6)

Rasvaton maito ja kirnumaito / tilalle palautettu: tiloille palautettu rasvaton maito ja kirnumaito.

Pakkaamattoman maidon ja kerman vienti ja lähetykset yhteisössä (4): meijereiden pakkaamattoman tai kahden litran tai sitä suuremmissa pakkauksissa olevan täysmaidon, rasvattoman maidon ja nestemäisen kerman vienti ja lähetykset yhteisössä.

Muu käyttö (5): pakkaamattoman tai yli kahden litran pakkauksissa olevan täysmaidon ja rasvattoman maidon toimitukset elintarviketeollisuudelle (esimerkiksi jäätelön valmistukseen) tai kaikenlaiseksi eläinten rehuksi lukuunottamatta 3 kohtaa.

Erot (6): tarkoittaa tilastotietojen eroavuuksia.

TAULUKKO C

Maatila: maatila on teknis-taloudellinen yksikkö, jolla on oma hallintonsa ja joka tuottaa maataloustuotteita.

A. Käytettävissä olevat määrät

Lehmänmaito: tarkoittaa kaikkea lehmän maitoa, ei kuitenkaan vasikan imemää maitoa, mutta mukaan lukien lypsetty maito (mukaan lukien ternimaito), jota käytetään eläinten ravintona (esimerkiksi ämpäreistä tai muilla keinoin).

Lypsylehmät: lehmät, joita pidetään yksinomaan tai pääasiallisesti tuottamaan ihmisravinnoksi ja/tai maitovalmisteiksi jalostettavaksi tarkoitettua maitoa, mukaan lukien teurastettaviksi tarkoitetut lypsylehmät (myös jos niitä lihotetaan niiden viimeisimmän maidoneritysvaiheen ja teurastuksen välillä).

Sarake täysmaito: tarkoittaa lypsetyn maidon määrää.

Sarake rasvaton maito ja kirnumaito:

— meijereiden palauttama (1): vertaa taulukon B/3 määritelmää

— kermatoimitusten tase (2).

B. Käyttö

Täysmaito/kotitarve: tilalla kulutettu täysmaito (siis ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettu).

Täysmaito / suoramyynti: suoraan kuluttajille myyty täysmaito.

Täysmaito / kotivoi ja -kerma: kotivoin ja — kerman valmistuksessa käytetty täysmaito (kaikki maidot).

Täysmaito/kotijuusto: kotijuuston valmistuksessa käytetty täysmaito (kaikki maidot).

Täysmaito / muut tuotteet: ihmisravinnoksi tarkoitettujen maitotuotteiden (esimerkiksi jogurttien) valmistukseen käytetty täysmaito.

Täysmaito / eläinten ravinto: eläinten ravintoon tilalla käytetty täysmaito missä muodossa tahansa (sellaisenaan tai maatilalla valmistettujen rehuseosten muodossa).

Täysmaito /meijereihin toimitettu:

— sisältää seuraavat toimitukset meijereihin:
  — kaikkien täysmaitojen (lehmän-, lampaan-, vuohen- ja puhvelinmaidon) toimitukset meijereihin (jäsenvaltiossa tai sen ulkopuolella) ja direktiivin 96/16/EY 2 artiklassa tarkoitetuille maatiloille
  — muut tuotteet (tarkennettava) vastaavana maitomääränä.

— kermatoimitukset on ilmoitettava vastaavana maitomääränä,

Täysmaito / erot ja hävikit:

— tarkoittaa tilastotietojen eroja ja valmistuksessa hävinneitä määriä,
— sarakkeen "täysmaidon käyttö" yhteismäärän on oltava yhtä suuri kuin käytettävissä olevien määrien yhteismäärä.

Rasvaton maito ja kirnumaito / kulutusmaitotuotteet: maatiloilla ihmisravinnoksi käytetty rasvaton maito ja kirnumaito, erityisesti kotitarvekäyttö näillä tiloilla ja suora myynti kuluttajille.

Rasvaton maito ja kirnumaito / kotijuusto: kotijuuston valmistuksessa käytetty rasvaton maito ja kirnumaito.

C. SAADUT TUOTTEET:

Ilmoitettavat määrät viittaavat lopputuotteen nettopainoon (1 000 tonneina)

Kulutusmaitotuotteet = kotitarvekäyttö + suora myynti.

Kotikerma: maatiloilla tuotettu kerma.

Kotivoi: maatiloilla tuotettu voi.

Kotijuusto: maatilalla tuotettu juusto.

Muut tuotteet: muut maatiloilla tuotetut tuotteet (täsmennettävä).

Josta toimitettu meijereihin: tarkoittaa kerman, voin, juustojen ja muiden maatiloilla tuotettujen tuotteiden toimituksia meijereihin (joko jäsenvaltiossa tai sen ulkopuolella)

TAULUKOT D JA E

Vastaanotettua maitoa: maatiloilta suoraan vastaanotetun maidon ja kerman (vastaavaksi maitomääräksi muunnettuna) määrät.

TAULUKKO E

Vastaanottokeskukset: tarkoittaa yksinomaan yrityksiä, jotka ostavat maitoa maatiloilta ja myyvät sen edelleen omissa nimissään meijereille. Pois luetaan siis paikallisina yksikköinä toimivat ja meijereistä riippuvaiset vastaanottokeskukset.

Toisen jäsenvaltion yrityksen (meijerin) kansallisella alueella vastaanottaman maidon määrän kansallista laskentaa varten perustetut laskentakeskukset merkitään tähän taulukkoon.

TAULUKKO F

Määrä: käsitellyn maidon kokonaismäärä = yrityksessä valmistettavien maitotuotteiden valmistukseen käytetyt täysmaidon määrät (tai vastaavaksi maitomääräksi muunnettuna).

TAULUKOT D, E, F JA G

Yritys: yritys vastaa pienintä oikeudellisten yksiköiden yhdistelmää, joka muodostaa tavaroiden ja palvelusten tuotannon organisatorisen yksikön ja jolla on tietty itsenäisyys päätöksenteossa erityisesti sen kulloistenkin varojen jaossa. Yritys harjoittaa yhtä tai useampaa toimintaa yhdessä tai useammassa paikassa. Yritys voi olla yksi ainoa oikeudellinen yksikkö. (Neuvoston asetus (ETY) N:o 696/93, annettu 15 päivänä maaliskuuta 1993, EYVL N:o L 76, 30.3.1993, s. 1).

Annetut tiedot, joita koskee tilastosalaisuus, on merkittävä selvästi sellaisiksi.

Taulukot on täytettävä viitevuoden 31 päivänä joulukuuta olemassaolevien yritysten osalta ja koskien niiden toimintaa, mukaan lukien niiden meijerien toiminta, jotka on kuluneen vuoden aikana mahdollisesti niihin sulautettu.

LIITE III

Työohjelma vuodeksi 1997

1. Jäsenvaltiot toimittavat mahdollisuuksiensa rajoissa komissiolle ennen 1 päivää toukokuuta 1997:
   a) jäljempänä olevan taulukon sarakkeessa 1 ja sarakkeissa 2 ja/tai 3 tarkoitetut tiedot sekä yksityiskohtaisen kertomuksen, jossa kuvaillaan näiden tietojen saamiseksi käytetyt menetelmät,
   b) kertomuksen alueellisista eroista, joita ilmenee vastaanotetun lehmänmaidon sisältämässä valkuaisessa,
   c) kertomuksen raaka-aineiden ja maitotuotteiden sisältämän valkuaispitoisuuden välisestä suhteesta.
2. Jäsenvaltiot antavat samaan aikaan komissiolle tiedoksi kertomuksen, jossa kuvaillaan teknisiä mahdollisuuksia kohdassa 1 tarkoitettujen tietojen saamiseksi sekä ehdotuksia vuoden 1998 ohjelmaksi.

MEIJEREIDEN TOIMINTA

Lehmänmaidon valkuaispitoisuus maitotuoteryhmittäin

Maa ..... Vuosi .....

Tuote-koodi	Tuote	Määrät (1) (1000 t)	Raaka-aineet (2)	Tuotteen sisältämä (3)
		1	2	3
1	**Tuoretuotteet**	.....	.....	.....
11	Kulutusmaito	.....	.....	.....
12	Kirnumaito	.....	.....	.....
13	Kerma	.....	.....	.....
14	Hapanmaito (jogurtit ja muut)	.....	.....	.....
15	Maitopohjaiset juomat	.....	.....	.....
16	Muut tuoretuotteet (maitovanukkaat ja muut)	.....	.....	.....
2	**Valmistetut tuotteet**	.....	.....	.....
21	Maitotiiviste	.....	.....	.....
22	Maitojauhe	.....	.....	.....
221	Maitojauhe kermasta			
222	Rasvainen maitojauhe	.....	.....	.....
223	Vähärasvainen maitojauhe			
224	Rasvaton maitojauhe	.....	.....	.....
225	Kirnumaitojauhe	.....	.....	.....
226	Muut maitojauheet	.....	.....	.....
23	Voi ja muut maitopohjaiset keltaiset rasvat	.....	.....	.....
231	Voi	.....	.....	.....
232	Sulatettu voi ja voiöljy	.....	.....	.....
233	Muut maitopohjaiset keltaiset rasvat	.....	.....	.....
24	Juusto	.....	.....	.....
2411	Lehmänmaidosta valmistettu	.....	.....	.....
26	Kaseiinit ja kaseinaatit	.....	.....	.....
27	Heran kokonaismäärä	.....	.....	.....
28	Muut valmistetut tuotteet (täsmennettävä)	.....	.....	.....
3	**Rasvaton maito ja kirnumaito** tiloille palautettu	.....	.....	.....
4	**Pakkaamattoman maidon ja kerman vienti ja lähetykset yhteisössä**	.....	.....	.....
41	josta jäsenvaltioiden	.....	.....	.....
5	**Muu käyttö** (täsmennettävä)	.....	.....	.....
6	**Erot**	.....	.....	.....
	Yhteensä	.....	.....	.....

(1) Sarake 1 — tuotetut määrät (tuhansina tonneina) kyseisenä ajanjaksona (vuosi tai kuukausi).
Määrittely: katso liite II / taulukko B / sarake 1.

(2) Sarake 2 — kyseisen tuotteen valmistuksessa käytetyn lehmänmaidon valkuaismäärä (tonneina), mukaan lukien mahdolliset hävikit valmistusprosessin aikana.

(3) Sarake 3 — tuotteen sisältämän lehmänmaidon valkuaismäärä (tonneina).